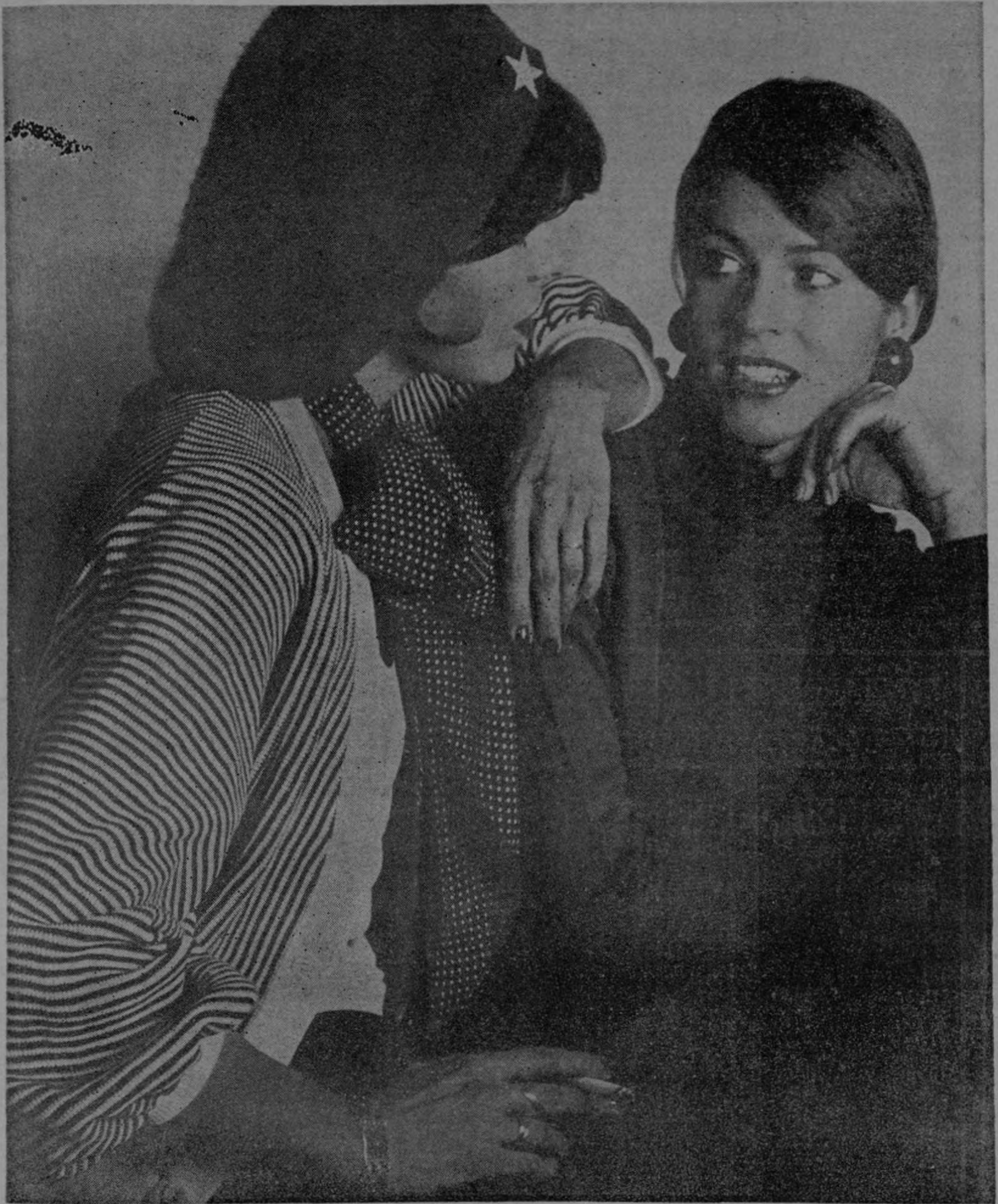


Abanico

Domingo 24 de Setiembre de 1972 Número 188

- ♦ *Reportajes*
- ♦ *Moda*
- ♦ *Literatura*
- ♦ *Belleza*



Mercedes Borrásé S. Mariamalia de Berrocal
EDITORA DIRECTORA

LA PRENSA LIBRE

Tercera proclama

Para mi hijo Dionisio

Como hombres libres habéis entrado y salido de la primera batalla, oh
[labradores.

Habéis vencido en la primera batalla.

Interrumpiendo vuestras nobles faenas, habéis salvado vuestras nobles
[faenas.

Los grandes campos labrados y plantados, y los pequeños pueblos limpios
[y cuidados,

y las escuelas blancas en el campo lindo y las ciudades puras,
y los bailes y las flores y los bailes y las flores y los bailes y las flores,

el agua de la montaña pasando por las calles, el verde de la tierra y el
[azul de la tierra,

los gallos cantando las horas de la mañana y los perros cantando las horas
[de la tarde.

Aquí nadie es perseguido, dice un viajero, aquí no hay presos, dice un
[viajero.

Aquí es vergonzoso ser militar, dice un viajero, porque es vergonzoso ser
[culto en la práctica de las armas.

Los policías son pocos, y siembran en sus horas libres.

Como hombres libres habéis entrado y salido de la primera batalla.

Con el mismo ojo con que calculáis la sazón de los frutos, la edad de las
[cosechas

calculasteis la táctica militar. Las nubes puras de las lluvias no caen sobre
[vosotros

sin que sepáis vosotros cuándo van a caer, igual que los granizos raros y
[y los rayos urgentes.

Vuestra mano de barro conduce con precisión el arado en la pálida huerta
[matinal

y ha sido hábil en el manejo de la bayoneta-machete,
artística en la sangre como en la miel.

Habéis sabido unir a vuestra sabiduría de cultivadores de flores y de frutas
la sabiduría del pensamiento para luchar contra un enemigo de pronto
[grande y demasiado súbito,

moderno por la idea de la esclavitud y la teoría de las armas,
vosotros que no habéis asistido a cuarteles, sólo a escuelas, que no habéis
[recibido la instrucción militar,

sólo el conocimiento de la hierbería,
vosotros que habéis salido únicamente de casas de madera
envueltas de gallinas y palomas.

Sin embargo, aunque no habéis hecho toda la vida otra cosa que atender
[pájaros y vacas,

y levantaros de madrugada a cuidar el plátano, la col y la lechuga,
y que estáis acostumbrados a la existencia poderosa de la guayaba y el
[jocote,

a encender la abeja en la colmena, copiar en la guitarra a la paloma,
y que tenéis el oficio de ser del sol, de la humedad y el tiempo,
habéis sido vencedores ante un ejército de ocupación.

Antidio Cabal

Natural de Las Palmas de Gran Canaria, España. Ha vivido largos años en Costa Rica, el sondeo de cuya historia ha influido en su concepción de los valores de la poesía y del hombre. Actualmente reside en Caracas. Licenciado en Filosofía, con estudios de posgrado. Profesor de INTRODUCCION AL CONOCIMIENTO Y METODOLOGIA CIENTIFICOS en las Facultades de Arquitectura y de Humanidades de la Universidad Central de Venezuela. Obra poética casi toda inédita. De la imprenta, la mayor parte ha sido dada fragmentariamente: así, UN ROSTRO PARA OLGA, poema suelto; ESTA ESPAÑA QUE DECIMOS, primer canto, y CANCION PARA UN ASESINO, segundo canto de un poema más extenso; GRAN TIEMPO, libro. YO DE ARMAS se encuentra a punto de ser editado por la colección EL BARDO, de Barcelona, España. Costa Rica, como naturaleza y como historia, constituye la dimensión de dos de sus obras no publicadas: CORTOMETRAJES C.R. y PROCLAMAS, asimilación éstas de las de Juanito Mora. También poesía: los libros INTRODUCCION AL LAGO DE NICARAGUA y PENA, MEDIO DE EXPRESION, inéditos.



Antidio Cabal

Por primera vez es la primera vez que vamos a una guerra, y nunca
[sido soldados sino hombres.

Ninguno de nosotros ha nacido para especializarse en el uso de las armas
[brillando en un vestido militar.

ni para saludarnos de otra manera que diciéndonos ¡Ave María Purísima!
[en el día y la noche.

y no Asus órdenes, mi capitán, cubierta la cabeza por un ros.

Nosotros preferimos distinguir las semillas, sembrar las semillas,
combatir la plaga que combate las semillas ver brotar las semillas.

la semilla animal, la semilla vegetal, la semilla humanal.

Tenemos árboles que dirigir, animales que plantar, campos que estudiar.
Bañar el almácigo, entender el café, repetir la gallina.

Cuando esto hacemos,
lo que hacemos es usar la vida mejorándola.

Somos lo que somos, la paz es una meta, la libertad un trabajo.

Y porque hoy habéis vencido ha vencido la vida
y las pequeñas naciones de Centroamérica se reúnen alrededor vuestra
y la independencia de las pequeñas naciones de Centroamérica es
[iniciativa de vosotros.

El ejército de ocupación retrocede, retrocede el saqueo, la esclavitud
[retrocede.

retroceden hombres con ideas militares, caballos militares, cenizas
[militares.

Sólo por un instante pudo rumorear su caballería en nuestra tierra.
Habéis vencido a los bárbaros más nuevos.

a los que venden en los Estados Unidos acciones del territorio nacional
como si Costa Rica se pudiese adjudicar como un terreno de los Estados Unidos.

Ni cuerpo ni alma quede de ellos,
seguidlos como un viento agarrador,

como se sigue al tigre con tiros y con perros, astutamente y sin descansar.

Es vuestra la montaña, veis claro al animal en la selva, seleccionáis
[norte en la noche.

y conocéis el este y el oeste en el zacate y el agua, por la lluvia en el viento.

Entre vosotros y la selva, el enemigo se diluirá entre insectos y disparos.

Enterrados en el país que compraron de lejos.

No vamos a comer, a dormir, a amar custodiados por un fusil extraño
[propio, por eso hay que matar.

para que su fusil no sea vegetal de nuestros patios, como la mata
[plátano.

ni sea nuestro fusil un arbusto para siempre, ni un recuerdo histórico
[nuestros libros de texto.

Matándolas no crecerán sus armas ni las nuestras, no tendremos más
[sonido.

Y a los que han muerto, a los que ni siquiera pueden volver a ser
[cementerio.

al borde del camino y llenos de flores, donde también cantan los pájaros
[de la infancia y llueve directamente.

paz, el otro lado de la guerra, a la que hemos ido por amor.

Y gloria heredada en la libertad de sus hijos, para que puedan comer
[libremente.

y jugar y estudiar y vivir una libertad de carne, madre y casa.

Y salud. Sé que no perderéis en la provocada tormenta,
y que llevaréis el relámpago como un humo de café.

Salud, labradores.
Eso esperaba de vosotros.

21 de marzo de 1856

PAGINA
CULTURAL

a cargo de Mariamalia Sotela de Berrocal

La gran flor

Por Antidio Cabal

Para Julio Acosta Jiménez

Costa Rica era un país sin soldados ni tiros
y no había generales ni sargentos
sino café y flores.
Todo el país era verde, como ahora.
Los campesinos cantaban todas las noches a la puerta de sus casas,
canciones de amor, con guitarras,

canciones a las aguas y a los vientos.
Las carretas bajaban cargadas de café hasta los barcos en Puntarenas
y en Londres se tomaba café de Costa Rica,
el humo del café de Costa Rica en la niebla de Londres.
Era un país sencillo, sin cuarteles.
Al principio no había siquiera Presidente,
le llamaban Jefe de Estado, y era suficiente
para un país pequeño e inteligente.
Por todas partes había flores,
y aún hoy día hay flores por todas partes,
las casas tienen flores por fuera y dentro,
un resplandor de flores es la tierra.
La gente se acostaba temprano, con lo amarillo del sol,
y se levantaba también temprano, entre los amplios gallos.
Se despertaba el país con ruido de vacas y cuigenes y olor a café,
en plena madrugada, con olor a café, todo el país mojado por el relente.
El Jefe de Estado despachaba en su propia casa, sin guardianes ni nada,
cerca del Parque Central, la puerta de su casa abierta,
que no era Casa Presidencial ni nada de eso, la puerta de su casa abierta,
y su mujer cantando en el patio.
Costa Rica no es grande, pero el mundo no es más grande que Costa Rica.
Sin generales, ni soldados, no había más ruido que el de los campesinos
[arando.

Todo el día trabajando todo el mundo, y nada más.
La casa como un jardín lluvioso y soleado.
No había en todo el país ni un solo esclavo.

El diálogo

♦
Cómo puedo dialogar si
aliento la ignorancia, esto es,
si la veo siempre en el otro,
nunca en mí?

♦
Cómo puedo dialogar si
me admito como un hombre
diferente, virtuoso por he-
rencia, frente a los otros, me
ros objetos en quienes no re-
conozco otros "yo"?

♦
Cómo puedo dialogar si
me siento participante de un
"ghetto" de hombres puros,
dueños de la verdad y del
saber, para quien todos los
que están afuera son "esa
gente"?

♦
Cómo puedo dialogar si
parto de que la pronuncia-
ción del mundo es tarea de
los hombres selectos y que
la presencia de las masas en
la historia es síntoma de su
deterioro, el cual debo evi-
tar?

♦
La auto-suficiencia es in-
compatible con el diálogo.
Los hombres que carecen de
humildad o aquellos que la
pierden, no pueden aproxi-
marse al pueblo.

P. Freire.



Hágase rico de la noche al día... Compre hoy mismo su Lotería!

La Lotería Nacional tiene mucho dinero para usted...
dinero para hacerse rico ! Todas las semanas se juegan
miles de colones en dinero contante y sonante.
Además, usted tiene oportunidad de ganarse,
SIN COSTO EXTRA, una bella residencia todos los meses.

Recuerde...
el domingo es el mejor día... porque se juega la lotería !

JUNTA DE PROTECCION SOCIAL DE SAN JOSE
Departamento de Loterías



Emil by Emil

NATURAL....
NATURAL....
LA CLAVE DE LA
MODA ACTUAL.

ANALISIS:

El análisis del cuero cabelludo y del cabello es muy importante para determinar cuál producto se debe utilizar, y también es importante saber mezclar los diferentes productos hasta conseguir un cuero cabelludo y un cabello perfectamente sano. Un problema que he visto con frecuencia es el de las puntas quemadas o abiertas, a pesar de que mi cliente está segura de cuidar su cabello. Y es que un solo producto a veces no es lo indicado, sino varios a la vez o aplicado en diferentes sesiones. Esta es la necesidad de un ANALISIS SEMANAL.

R
E
S
E
Q
U
E
D
A
D



Es un grave problema que hace el cabello opaco y sin lucimiento. En estos casos es muy importante el ANALISIS del cabello hecho en forma PROFESIONAL para que se obtengan magníficos resultados. Debo recordarles a mis amables lectoras que no siempre el cabello reseco va unido a un cuero cabelludo igual, porque muchas veces el análisis prueba que en la raíz el pelo está normal y es solamente las puntas las que se ven resacas y porosas. En estos casos el tratamiento con gorra debe llevar un producto para la raíz y otro para las puntas. UN TRATAMIENTO, POR MARAVILLOSO QUE SEA, REQUIERE CONTINUIDAD.

Puntas

A
B
I
E
R
T
A
S



Un problema muy generalizado en COSTA RICA. La solución es a base de PERSEVERENCIA y TRATAMIENTO adecuado, porque no siempre las gorras de aceite son la solución perfecta. Hay casos que requieren un cuidado especial y un corte para ayudar a eliminar el feo aspecto que dan las puntas maltratadas. PUNTAS ABIERTAS... no hay que desesperar. Un corte adecuado y un tratamiento aconsejado por un experto puede resolver el caso más rebelde.

CABELLO...

Un punto muy importante para todas las MUJERES. El cabello reseco, quemado o maltratado no es problema hoy en día gracias a la variedad de productos especiales para resolver cualquier problema. En la foto de abajo hay un caso típico de cabello que está falto de ciudado...SOLUTION... un buen tratamiento, un corte a la forma de su rostro, un permanente para sustentar el peinado, y USTEDES pueden ver otra persona.

CASPA...

Como existen varios tipos de caspa, se debe analizar cada caso hasta determinar el tratamiento adecuado, porque en muchos casos un solo producto para la caspa es totalmente ineficaz. El éxito es aplicar uno o varios productos y hacer semanalmente un ANALISIS cuidadoso hasta conseguir un cuero cabelludo y cabello flexible y agradable a la vista.



Teijin hace la fibra que hace la moda



TEIJIN®
Tetoron®
TEJIDOS POLIESTERES



Si usted desea moda, sin preocupaciones, usted desea vestirse con Teijin Tetoron.* Teijin Tetoron* hace ropas libres de arrugas al lavar y al vestir. Y son ideales para viajar porque salen de la maleta como si salieran de la tintorería. Además es resistente y ligera. No le quita el fresco. Teijin Tetoron* para la elegancia que cuida de sí misma. En 101 países.

*Tetoron es la marca de fábrica registrada para la fibra y los tejidos poliesteres de Teijin.

Un líder de hoy... Para un mañana mejor

TEIJIN®

TEIJIN LIMITED Oficina principal de Osaka: 1 Umeda, Kita-ku, Osaka, Japón
TOKYO Y OSAKA, JAPON

focus en París...



ELLES
BOUGENT
SANS SE
DECOIFFER

Este es un corte simple y agradable. El volumen está distribuido de manera que el aspecto sea muy natural. El cabello debe tener un largo mínimo de 12 cms. para conseguir que el corte a tijera dé la impresión de suavidad y sencillez. Este fascinante modelo puede requerir de un permanente suave.

El encanto de la edad madura...

¡No se preocupe!

Una señora dice: "Al fin compré una buena peluca sintética, pero ahora necesita un lavado y no estoy en condiciones financieras para llevarla a un salón de belleza para que la laven. ¿Cómo puedo yo lavarla con éxito?"

Trate de lavar su peluca con uno de esos jabones para agua fría que tienen tanto éxito para lavar suéteres y piezas sintéticas finas. ¿Recibió usted algunas instrucciones para lavar su peluca cuando la compró?

No tengo sentido de la moda

"Soy una costurera buena, pero tengo poco sentido de la moda. Soy alta, de peso normal y tengo 50 años de edad, el cabello gris y cutis claro. Necesito un vestido para usarlo en las reuniones del club, almuerzos y eventos por la tarde. ¿Qué debo comprar? ¿Qué color y diseño?"

La felicito por su habilidad para coser. Es el pasatiempo de las mujeres en todo el país, hasta los "niños" están cosiendo. ¿Por qué no se hace un vestido negro con una de las telas nuevas. Use un estilo fácil de cambiarse y entonces usted puede usar muchos accesorios diferentes para hacerlo lucir distinto. También, un estampado bonito en el mismo estilo sería atractivo y como quiera que coser ahorra mucho dinero, quizás si pueda tener dos vestidos nuevos. Un abrigo que haga juego, de tela sencilla, forrado en el estampado, sería muy elegante.

PARIS. — A continuación tenemos algunos puntos sobresalientes en las colecciones de París.

COURREGES:

El hombre que hace cinco años juró que en ningún momento el vestuario de las mujeres se compondría prácticamente de conjuntos con pantalones, ha sucumbido a la tendencia femenina. También exhibió pantalones, pero también presentó vestidos ingenuos con el talle subido.

CHANEL:

El espíritu de Chanel solamente revoloteó en la colección, lo cual en esencia no se cambió, pero que en sus detalles parecía que le faltaba su toque mágico. Aquí las telas aún son impresionantes. Sin embargo la abundancia de volados y adornos en los trajes de noche, no eran precisamente lo establecido por Coco.

UNGARO:

Este diseñador el más joven de todos, reveló la sorpresa más grande en su colección. En lugar de los sonidos de tambores del pasado se escuchó la alegre y delicada música de un vals de Strauss, lo cual insinuaba su inspiración para la temporada. Iniciaron la colección abrigos bellamente cortados, joviales, en blanco y tonos pastel, con su amplitud recogida en la cintura por un cinturón.

GRES:

La colección de madame Gres fue más selecta que nunca. Los



Este conjunto sastre de Emanuel Ungaro (izquierda) recogido en la cintura por una jareta, va confeccionado en lana escocesa que reúne negro, blanco y rojo. El traje de gala con túnica celeste con lunares en terciopelo y abrigo igual (centro), es de la colección de Givenchy. De Christian Dior nos llega este abrigo corto (derecha) en lana, complementado por una falda negra en rayón estampado y blusa en encaje estampado. NEA.

PARIS nos dicta LA MODA

trajes de gala llevaban pliegues a la usanza griega y las ropas para el día tenían combinaciones de colores que no se ven en ninguna parte.

PATOU Y FERAUD:

Estas colecciones se calificaron como las más joviales de la temporada. Goma de la casa Jean Patou se concentró en una línea alegre con vestidos tipo delantal de niña, delicados y amplios a veces con un cuello grande, que van sobre camisas en raso negro con mangas largas o en un color que hace contraste. Resueltamente apoyó el traje de gala femenino para la noche. Por otro lado Feraud hizo un curioso trabajo de vivos en sus conjuntos para el día en rojo, blanco o azul marino, con faldas amplias y chaquetas entalladas.

DIOR:

El detalle fue lo importante en la colección de Marc Bohan. Lanas reversibles o franela gris con su revés en fucsia, naranja, rojo escarlata y en el nuevo azul Dior, que generalmente se repite en los flexibles sombreros con ala. Bohan introdujo la estola larga y más corta en zorro teñido en tonalidades otoñales para el día, lo mismo que para la noche.



Aquí se utilizó un jersey en verde oscuro para los pantalones amplios (izquierda) diseñados por Crahay para la casa Lanvin. La blusa con espalda descubierta es de tela plateada y la chaqueta es de lana roja reversible. Balmain ofrece un conjunto de tres piezas (centro) en lana, complementado por un abrigo tipo capa forrado en piel. Un vestido de tweed liviano en blanco y negro (derecha), pertenece a la colección Chanel. NEA.

PREPARANDO ESPACIO!

para inventario y recibir las novedades de fin de año.

**DOBLE
OPORTUNIDAD**
ARTICULOS
DOS VECES
REBAJADOS



PROMOCIONES de PRE-INVENTARIO

Usted podrá comprobarlo
fácilmente visitando



GLOBO S.A.

La gran tienda de Costa Rica

NUESTRA MAYOR ATENCION ES NUESTRA MEJOR BIENVENIDA.

NIÑOS		TIENDA		
Calcetines de niña	1.75			yarda
Sweters Ban Lon niños de 1 a 5 años	19.95	Sedas estampadas americanas	45" ancho	9.95
Bloomers de punto Petit Bateau 2 a 6 años	4.95	Maxilino Sincatex 15 colores	60" ancho	12.95
		Cashimilon liso y rayas	60" ancho	13.95

REBAJAMOS el precio, NO la calidad.

SEÑORAS		CABALLEROS	
Bloomer punto de algodón	2.95	Camisas de Nylon rayadas manga corta	8.95
Pantalones Pana liso campana	7.95	Maletines en vinil deportivo	9.95
Juegos pantalón y blusa en Poliéster	39.95	Pantalones Chinilla Poliéster	25.95

Cientos de ARTICULOS esperanque Ud. los "DESCUBRA" en

SOTANO			
Piqué de algodón	36" ancho	2.00	
Lino liso y labrado	45" ancho	4.95	
Damascos lisos y labrados	45" ancho	9.95	
Gamuza	58" ancho	19.95	

TIENDA LA NORMA

Departamento especializado en ropa íntima para señora, fajas maternales y medias elásticas.

Sandalias de cuero tacón alto ₡ 23.50
precio de ganga.

Zapatos combinados cuero legítimo de
₡ 65.00 a ₡ 35.50.



GLOBO S.A.

AVENIDA CENTRAL

AHORA SOMOS:

LA TIENDA DE LAS MAYORES OPORTUNIDADES

CAMBIAMOS GIROS DEL GOBIERNO

NUNCA LA MODA TUVO PRECIOS TAN BAJOS

Para los jóvenes

Por Stella

Queridos amigos estudiantes: los supongo devotos de la inteligencia que labora en busca de la superación, en busca del futuro feliz.

Entre paréntesis: gramaticalmente están suprimiendo ese tiempo verbal que supone esperanza. Basta hojear el periódico: mañana llega fulano. El sábado se gradúan 330 profesionales: Lástima que estamos olvidando la gramática parida que aprendimos en el siglo pasado!

Bien. Restituyamos el futuro a su lugar y soñemos con un futuro feliz. Quiénes lo harán? Vosotros.

El futuro es la cosecha del pretérito —del eterno presente de la vida— y también será la siembra, buena o mala, del porvenir, de vuestro porvenir. Quedáis en posesión de vuestro destino. Nosotros, los del siglo pasado, estamos yéndonos.

Cariñosamente los invito a lenarse de ilusiones, de ideas grávidas que son semillas promisoras de buen éxito. El tiempo es oro y cada minuto vuela. Nadie sabe cuánto vale ese minuto, o el que sigue; pero no dejen escapar ese oro de las manos. Manos vagabundas no valen nada, y si estorban como piedras.

Labremos el porvenir minuto a minuto, pensamiento tras pensamiento, acción tras acción; porque cada palabra tiene fuerza y vida; cada letra, cada sonido, cada signo dice algo y significa algo en la gama del cosmos.

Quiero verlos aun más estudiosos en el futuro; ansiosos de descubrir algo más cada día. El enigma nos envuelve, nos penetra, nos atrae con fuerza imánica, magnética, irresistible; y es obra de prudencia que aligeremos la carne de los instintos groseros y conservemos toda independencia en aspiración eterna.

Pero entendamos bien, las drogas y las yerbas alucinógenas sólo sirven para poner a los infelices en órbita y tenerlos dando vueltas a la noria en el recipiente cerrado de la inconsciencia donde se aturden más.



Los nuevos modelos en calzado para las damas. El modelo con tacón grueso (izquierda), está confeccionado en gamuza beige tostado y café y con cerradura de cordones sobre el empeine. El otro modelo de zapatilla clásica (derecha), lleva plataforma y tacón más alto. NEA.

además de probar varios aromas, revelaron que las mujeres deseaban una clase nueva de fragancia para el tiempo cálido, especialmente una que persistiera más tiempo. Muchas mujeres se quejaron que las fragancias suaves duraban muy poco tiempo después de aplicarse. Deseaban un perfume que fuera suave, pero persistente.

Aroma suave pero persistente

Por Helen Hennessy.
Exclusivo para "ABANICO"

Con frecuencia las mujeres se deslumbran y confunden tanto por la variedad de maravillas que les ofrecen al elegir un perfume, que muchas dejan que otra persona influya en su compra. La industria informa que el 75 por ciento de los aromas se compran como re-

galos, lo cual podría indicar que un gran número de mujeres probablemente no reciben en un perfume lo que desean.

Una famosa casa de perfumes no solamente comprendió este problema, sino que hizo algo. Investigaciones extensas

Como las mujeres dijeron que deseaban aplicarse el nuevo aroma desde la cabeza hasta los pies, así se fabricó, como una colonia para el cuerpo.

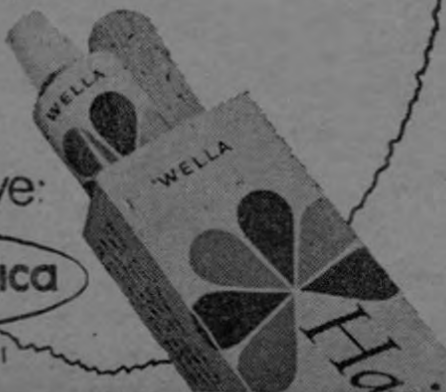
Las damas pidieron además productos perfumados que se complementaran mutuamente. Por lo tanto la colección incluyó también una suave crema líquida humedecedora y satinados polvos de talco. Es un surtido completo de fragancias. NEA

Piel suave y limpia... como una rosa...



CREMA DEPILATORIA de WELLA

DEPILA CON CARICIA

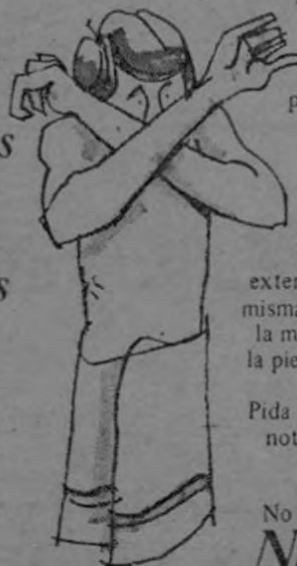


Distribuye:

Farma-Tica
LTOA

TEL. 22-11-41

No cubra los problemas de la piel... elimínelos



De una amiga muy "cercana" no se pueden ocultar los problemas de la piel. Entonces ¿Para qué tratar de encubrir espinillas, barros, acné, erupciones y otros trastornos de la piel, cuando es posible disiparlos con Nixoderm?

Nixoderm no es una simple loción encubridora, es un eficaz medicamento con cuatro ingredientes activos que los médicos usan para tratar problemas cutáneos. Nixoderm penetra la capa exterior de la piel para atacar la causa misma del problema. Nixoderm mitiga la molesta comezón, le devuelve a la piel su tersura, suavidad y limpieza.

Pida Nixoderm hoy mismo. Su espejo notará la diferencia o una amiga muy "cercana".

No se cubra descubra
Nixoderm



PARA EL HOGAR, sugerencias de lectoras

Por
Polly Cramer.
Exclusivo para "ABANICO"

"Estimada Polly: Ate una campanilla que suene en la argolla que contiene todas las llaves de su casa y así no tendrá más problemas para ubicarlos en su bolso cuando llega de noche a su puerta de calle. Señora A. V."

"Estimada Polly: Yo tenía la quemadura de un cigarillo en el suelo de la cocina cubierto con vinilo blanco. Había intentado varios sistemas para sacar la mancha amarillenta, pero nada lograba hasta que usé una almohadilla de lana de acero, apliqué un poco de limpiador

fuerte en polvo que se usa en la cocina y la froté. Más o menos en 15 minutos demostré en eliminar la mancha, el vinilo no le pasó nada y conservó su brillo. Simplemente frótese con el limpiador y la almohadilla levemente humedada. Señora C. P." NEA

"Estimada Polly: Voy a dar una pequeña sugerencia a las personas que desean hilar sus collares haciendo nudos entre las cuentas. Compre el hilo apropiado, tal vez en una joyería. Haga un nudo junto al extremo del hilo y procure dejar suficiente sobrante de hilo, para colocar el broche. Pase una cuenta por el hilo, empújela contra el nudo y luego haga un nudo corriente junto a la cuenta, pero sin apretarlo demasiado. Inserte un alfiler largo en el nudo suelto, impulsándolo contra la cuenta, saque el alfiler del nudo y aprételo. Coloque la próxima cuenta junto a este nudo y continúe repitiendo el proceso. Señora G."

"Estimada Polly: Encuentro que es más económico extender solamente una toalla de papel sobre un montón de periódicos cuando se deja escurrir el tocino o papas después de freírlos, en lugar de usar media docena o más de toallas de papel. Tire las primeras hojas del periódico que se han engrasado y aún le quedarán suficientes abajo para la próxima vez. Señora O. T."

la alegría de sus hijos es fiel reflejo de un hogar unido



Busquemos esa alegría, mediante el perfeccionamiento de los padres en la mejor educación...

"LA EDUCACION PARA EL AMOR"

Participemos en las Conferencias que se celebrarán en todo el país, durante la TERCERA SEMANA DE INTEGRACION FAMILIAR, DEL 25 DE SETIEMBRE AL 1º DE OCTUBRE.

FAMILIA INTEGRADA EN EL AMOR HACE A COSTA RICA MEJOR

MOVIMIENTO FAMILIAR CRISTIANO
MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA



PUBLICENTRO S.A.

ADELGAZAR



- con buen semblante
- más optimista

CONSÍGALO
CON

**TABLETAS
KISSINGA**

ES UN PRODUCTO
ALEMAN

Pídalo en todas
las Farmacias

RECETAS

a cargo de
DOÑA NANNIE

DE REVISTA FEMENINA

GALLO PINTO CATRINEADO

- 2½ tazas de arroz cocido
- 2½ tazas de frijoles cocidos
- 1 taza de tomate picadito
- 2 cucharadas copetonas de cebolla Mc. Cormick
- 1 cucharadita de pimienta negra gruesa de Mc. Cormick
- 2 cucharaditas de pimentón o paprika
- 1 cubito de caldo de res o pollo
- 1 paquete de choricitos pequeños
- 2 cucharadas de encurtido
- ½ libra de queso tico
- natilla al gusto
- grasa para freír

Tome la grasa y la derriete en una sartén. Agregue los choricitos para que se empiecen a calentar y dorar. Luego el tomate, la cebolla, el cubito y los frijoles.

Déjelo un ratito hasta que se hace salsudito y vaya majando los frijoles un poquito.

Agregue luego el arroz y el queso tico cortado en cubitos como de un centímetro. Por último se le agrega el encurtido y la pimienta. Sirva en fuentes individuales o en una sola, coronada con cucharadas de natilla que se van derriendo. Acompañelo con platanitos tostados.

ENSALADA DE VEGETALES MIXTA

- 1 lata de vegetales mixtos Del Monte
- 3 huevos duros
- 1 lechuga grande
- ¾ taza salsa de tomate Del Monte picante
- 6 tomates maduros listos para rellenar
- sal y pimienta al gusto

Pique bien finitos los huevos. Escorra el líquido de los vegetales guardando el agua. Ponga junto con el huevo picado, la mitad de los mismos y agregue la mayonesa, la salsa de tomate, la sal y pimienta de Mc. Cormick. Revuelva bien y con esto rellene los 6 tomates.

Coloque en una fuente las hojas de lechuga bien lavadas y los tomates rellenos. Alrededor ponga el resto de las verduritas a las que previamente pusimos por un ratito en una vinagreta. Decore los tomates con las mismas verduritas que no revolvió con mayonesa.

PASTEL DE YUCA

- 1 libra de yuca
- 2 onzas de margarina
- 1 taza de azúcar
- 2 huevos
- ¼ libra de queso molido
- 2 cucharadas de harina
- 2 cucharadas de maicena
- 1 cucharadita de polvo de hornear

Lave bien la yuca, pélela, vuélvala a lavar, rállela y licúela. Bata la margarina con el azúcar, agréguela los huevos uno a uno y luego el queso, poco a poco, batiéndolo bien.

Una esta mezcla con la yuca, harina, maicena y el polvo de hornear. Bátalo todo bien. Vierta la mezcla en un molde de anillo bien engrasado y hornéelo a temperatura moderada durante 30 minutos.

EL MENU de la semana

Preparar un menú balanceado, sabroso y variado, es todo un arte. En esta columna, con el fin de aliviarles sus tareas hogareñas, ofrecemos todas las semanas un menú completo, que podrán modificar según las necesidades particulares o los gustos de cada familia.

LUNES

Desayuno:
Jugo de naranja
huevo revuelto con jamón
pan tostado
té o café.

Almuerzo:
Ensalada verde variada
arroz chino
plátano maduro frito.

Cena:
Consomé de pollo
tostadas
dulce de tapioca.

MARTES

Desayuno:
Jugo de tomate
cor flakes con banano y leche
pancito dulce
té o café.

Almuerzo:
Ensalada de repollo con tomate
bistec encebollado
arroz con petit pois
frijoles molidos
tortillas.

Cena:
Huevos a la ranchera
gelatina
tostadas

MIERCOLES

Desayuno:
Jugo de papaya
huevos fritos con tocineta
pancitos al horno
té o café.

Almuerzo:
Ensalada de tuquitos de remolacha,
zanahoria, pepino, con mayonesa
carne sudada en salsa
puré de papa al horno
plátano maduro en miel.

Cena:
Sopa negra con huevos duros
dulce de piña.

JUEVES

Desayuno:

Gajos de naranja
panqueques con miel
té o café.

Almuerzo:
Ensalada de lechuga, tomate y
zanahoria rallada
tortitas de carne en salsa con
petit pois
arroz
frijoles molidos.

Cena:
Lentejas arregladas con chorizo
gelatina.

VIERNES

Desayuno:
Jugo de naranja
huevos pasados por agua
té o café.

Almuerzo:
Ensalada de hojas (lechuga, apio,
repollo, etc. con aceite y vinagre),
pescado empanizado
papas asadas con manteguilla
tajadas de sandía.

Cena:
Pastel de palmito
Flan.

SABADO

Desayuno:
Jugo de zanahoria con naranja
pan cokes
té o café.

Almuerzo:
Ensalada rusa
bistec relleno de queso
banano y papaya bañados en leche
condensada.

Cena:
Ravioles rellenos con atún
galletas de soda
arrollados de crema.

DOMINGO

Desayuno:
Jugo de pera
huevos fritos con tocineta
pancitos tostados
té o café.

Almuerzo:
Ensalada de camarones con salsa
(de mayonesa y tomate) adornada
de lechuga
arroz jardinero con costilla
papas a la francesa
ensalada de frutas con helados.

Cena:
Tamalitos de frijoles y verduras
té o café.

Consejos varios para el hogar

EL VINO: ACOSTADO

Las botellas de vino deben conservarse acostadas: la bolsa de aire que subsiste en un vino embotellado con corcho debe encontrarse, si está la botella en posición horizontal, al centro de ésta, con objeto de que el corcho esté siempre húmedo y por lo tanto conserve su calidad esponjosa que lo hace tapar perfectamente la boca. Para acomodar horizontalmente las botellas existen en el mercado estantes especiales de madera o de metal, y decorativamente pueden adornar un rincón de la cocina o de un comedor informal. Lo importante es que las bo-

tellas no se anden moviendo, que su posición sea estable.

PARA QUE EL ARROZ QUEDE BLANCO

Para que el arroz cocido le quede bien blanco, añada algunas gotas de limón o vinagre al agua en que va a hervir el arroz. Esto no le altera el sabor.

PARA BRILLAR MUEBLES BARNIZADOS

Para devolver su brillo a los muebles barnizados que se han ido volviendo opacos, mezcle a partes iguales aceite de comer y alcohol (una

cucharadita de cada uno). Agite bien la mezcla y humedezca con ella un pedazo de tela, que pasará sobre el mueble. Enseguida frótelos con un trozo de tela seca.

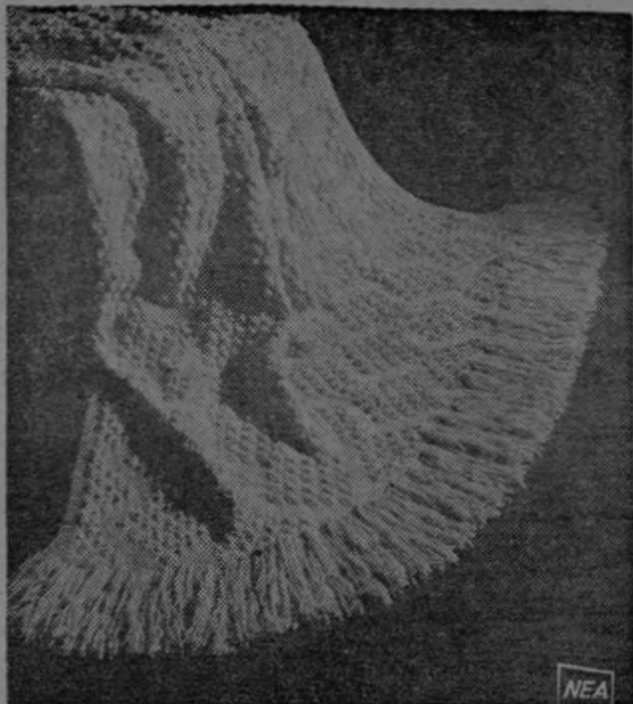
PARA ESOS PAÑUELOS QUE DESTINAN

Si un pañuelo de cabeza o bufanda con estampados que tengan blanco muestra al comenzar a secarse que el color se está pasando a las partes blancas, remójelos inmediatamente en agua fría, enjuáguelos muchas veces, la última en agua con vinagre blanco (una cucharada por litro de agua) y plánelos húmedo entre dos telas.

Mini-consejos

Para que al lavarse la cabeza en un lavamanos no se vayan acumulando masas de cabellos que obstruyen la cañería de desagüe puede usted colocar un poquito de lana de acero, de esa finita que se usa para pulir pisos cuando se encera. Los pelos quedarán así atrapados y todo lo que tiene usted que hacer es echar el montoncito de lana de acero a la basura cuando haya terminado su champú.

¿Cuál es el mejor color para el interior de los closets? El blanco. Este tono hace que resalte más fácil distinguir cuanto se encuentra dentro, ya que se destacará mejor. Pero al pintar de blanco tenga cuidado de que sea esmalte de brillo, que lava muy bien con sólo pasarle una esponja enjabonada. Lo cual no hay que hacer muy seguido y siendo además resistente, le durará mucho tiempo, evitándole así el trabajo de tener que pintar los closets con frecuencia.



Un hermoso cubrecama, además de calentarla en las noches más frescas, adornará su cuarto, la llenará de satisfacción y será elogiado por sus seres queridos.

No hay como tejer un cubrecama

¿Qué es lo que más atesora entre todos los patrones que ha tejido? Hay muy buenas probabilidades de que contestará que un cubrecama de punto. Esta no solamente la abrigará bien sino que también será objeto de elogios de las personas que la vean y que valen su peso en oro o quizá diamantes.

Aquí tenemos un cubrecama de diamante moteado rebo sando de una riqueza en el arte de tejer. Es un tesoro de tejido confeccionado en material de estambre para tejer.

Usted lo podría tejer con agujas ganchos circulares de 73 centímetros para acomodar el gran número de puntadas que se necesita dar para trabajar en filas en toda la obra. El cubrecama terminado mide 124 por 149 centímetros al cual le podrá agregar flecos largos.

Este cubrecama de patrón de diamante es una inversión atractiva para las mujeres a quienes les gusta tejer. Puede usted tejer su diseño rico en tejido con agujas de gan

Etiqueta

Por AMY VANDERBILT

El uso correcto de los cubiertos

“¿Por qué es tal necesidad usar el tenedor ‘del modo correcto’ y arreglar la mesa también ‘correctamente’ cuando uno come con sus familiares o amigos íntimos? Comprendo que sea así cuando se trata de una comida formal, pero por qué guardar etiqueta con las personas que nos conocen íntimamente? Realmente, creo que no hay verdadera razón para eso?”

El hecho de que quien me escribe haga esa pregunta indica que en su hogar se consideran esas cosas importantes. Por supuesto, la mejor manera de aprender buenas maneras es en el hogar, llegando a convertirse en una segunda naturaleza. Si la mesa hogareña se presenta y sirve siempre correctamente, nunca habrá que preocuparse de lo que deba hacerse cuando se come con extraños. En cuanto a la familia y amigos íntimos, estarán por supuesto acostumbrados a esa corrección, que dan por descontadas.

En cuanto al uso correcto de los cubiertos, eso es naturalmente parte de esa etiqueta de mesa, que se va aprendiendo insensiblemente en la rutina diaria de una casa donde imperen las buenas maneras.

La ropa adecuada para una oficina

“Estimada AMY:

“He sido nombrado jefe de una oficina en la que trabajan bastantes mujeres y desearía su consejo acerca del problema de la ropa. No soy persona anticuada o intransigente, pero usted convendrá conmigo en que algunas mujeres, especialmente las jovencitas, se van a extremos en cuanto a la ropa. Desearía que usted me aconsejara acerca de los estilos correctos para una oficina”.

Este problema ciertamente preocupa a los jefes de oficina y es difícil fijar regulaciones que puedan ser de uso general. En una importante casa editora de Nueva York he visto a oficinistas en pijamas, más apropiadas para su hogar, con sandalias y aún, ocasionalmente, descalzas. También se ven, en las oficinas, jóvenes con “pantalones calientes” y trajes que dejan descubierto el abdomen.

Una importante compañía petrolera, la Mobil, ha hecho una lista de la “ropa que es considerada inapropiada para usar en la oficina”, a saber:

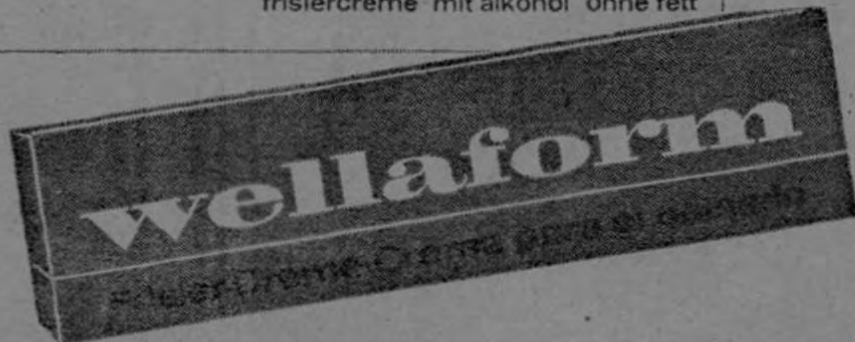
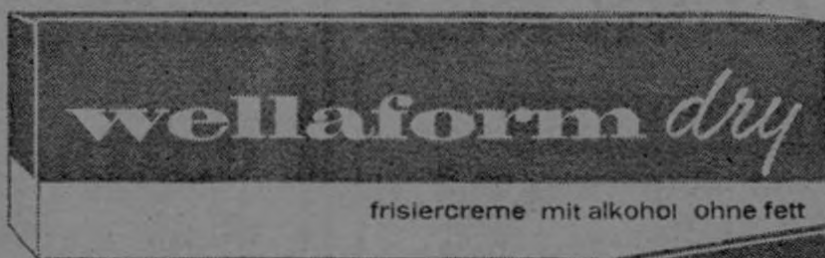
Pantalones y suéteres o blusas; pantalones cortos o de estilo gaucho; faldapantalón, telas transparentes; pantalones demasiado anchos atrás; en general, prendas demasiado ceñidas.



Cabello atractivo... sano... acondicionado con

wellaform

Crema acondicionadora WELLA



WELLAFORM cuida su cabello a la vez que lo acondiciona y le proporciona un brillo natural, además modela y conserva su peinado.

Use el tipo de WELLAFORM que más convenga a su cabello: para cabello grasoso y cabello normal.

WELLAFORM de WELLA
cosmética capilar de fama mundial

Distribuidores exclusivos:

Farma-Tica
LTDA.

Teléfono 22-11-41

Apartado 3770

Avenida Central, Edificio Aguila de Oro.

Burton quiere dejar el teatro y el cine

RICHARD Burton se manifiesta dispuesto a abandonar su carrera de actor dentro de dos años, para dedicarse por entero a la enseñanza en la Universidad de Oxford. Esta declaración la hizo él mismo en Londres, al terminar una ceremonia organizada por la UNICEF.

—Si todo sale como tengo previsto —dijo—, dentro de dos años me graduaré en el Saint Peter's de Oxford, y así miraré una cátedra. Estoy dispuesto a pasarme en aquella ciudad el resto de mi vida.

Varias veces, en el pasado, Burton había expresado el disgusto que le producía su carrera actual lamentando no haberse dedicado a una actividad intelectual más plena de satisfacciones. Aunque resultase menos remunerada. Pero ésta ha sido la primera vez que el actor ha hablado con tanta franqueza.

—Ser actor —añadió— es la actividad más fastidiosa del mundo. Pasados los primeros entusiasmos se hace cada vez más aburrida. Si yo y Liz vamos a Oxford, pasaremos allí seis meses del año. Los otros los dedicaremos a tomar el sol. A los dos nos gusta mucho México, y preferimos ir a aquel país durante los meses invernales.

Burton evocó lleno de nostalgia los tiempos en que era estudiante de Oxford, y dijo:

—No daré lecciones cada día, sino sólo unas pocas durante el año académico. En cambio dedicaré mucho tiempo a largas conversaciones con los estudiantes. Las considero mucho más útiles e interesantes.

El encuentro de la prensa con Burton tuvo lugar durante

la entrega de un cheque de 55.00 dólares (más de dos millones y medio de pesetas) a la UNICEF, en el curso de banquete celebrado en el Savoy Hotel.

La suma fue consignada por el actor Peter Ustinov —que acaba de contraer nuevo matrimonio— a la condesa Limerick presidenta de la sección inglesa de la UNICEF, y representaba un regalo de Elizabeth Taylor a dicha organización internacional de ayuda a la infancia.

La actriz lo había prometido durante la fabulosa fiesta que dio en Budapest para celebrar sus cuarenta cumpleaños.

Volviendo al propósito de Burton de dedicarse a enseñar en Oxford, tomamos nota de lo dicho al día siguiente sobre el particular por su amigo íntimo y profesor del St. Peter's Mr. Francis Warner, que varias veces le ha convocado allí para dirigir cursillos.

—Todo lo anunciado por Richard es verdad. El quiere venir a Oxford y permanecer con nosotros seis meses del año, para conferencias y sostener coloquios con los estudiantes sobre los temas que mejor domina: el teatro y Shakespeare.

No sé si dejará de actuar por completo. Creo que no. Dedicará seis meses del año a la enseñanza y le quedará tiempo para hacer alguna película si quiere. Pero estoy seguro de que desea una vida más tranquila que la de ahora. Está cansado de vivir con las maletas siempre dispuestas para ir de una a otra parte. Ama a Oxford y Oxford le ama a él. Considero que será una excelente adquisición.

Este es un nuevo ELLIOT GOULD

Por Dick Kleiner. Exclusivo para LA PRENSA LIBRE.

HOLLYWOOD. — Elliot Gould ha vuelto nuevamente a esta ciudad después de tres años y lo ha hecho con una posición cúspide, por lo menos en el papel principal de una película importante que se está filmando aquí actualmente. Interpreta a Philip Marlowe el detective privado de la obra de Raymond Chandler, en la producción cinematográfica "The Long Goodbye" de Robert Altman.

Este es un Elliot Gould diferente. Ya desapareció ese hombre con aspecto de oso, con cabello desordenado y con bigote o barba. Ahora lo tenemos delgado y fornido, bien afeitado y con el cabello ordenado aunque todavía es abundante y rizado.

Sin embargo la mayor diferencia se encuentra en su interior. Sus ímpetus han sido reemplazados por seguridad y calma. Gould ha madurado.

"The Long Goodbye" representa el primer trabajo de Gould desde 1970 cuando terminó "The Touch", su película para Ingmar Bergman. Hacen casi dos años desde que enfrentara una cámara cinematográfica.

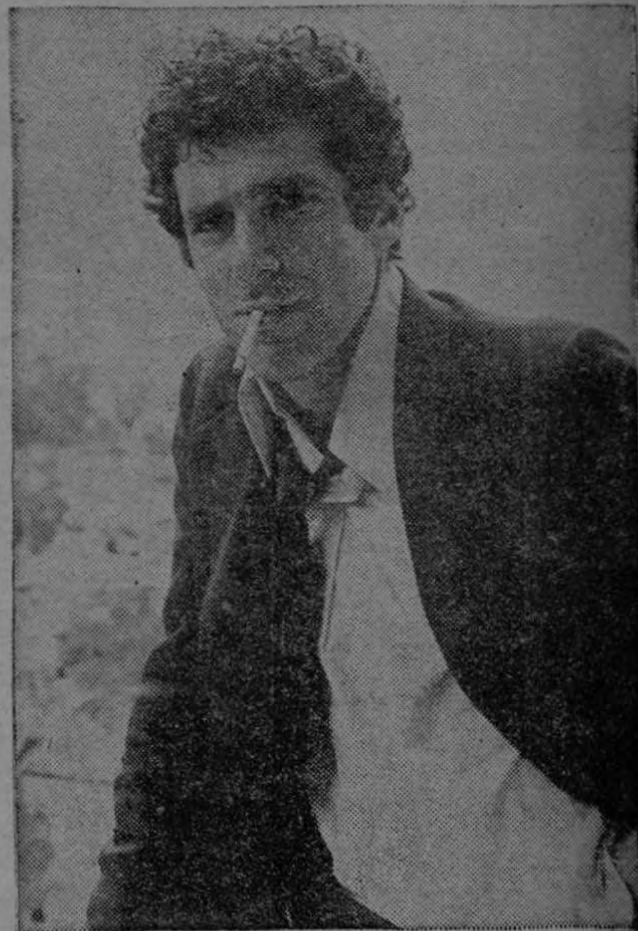
Gould cree que ahora es mejor actor, debido a sus problemas. Después de la película "The Touch", se complicó con una filmación llamada "A Glimpse of Tiger". Esa producción acarrió toda clase de trastornos. La culpa se atribuyó a Gould. Se comentó que era imposible trabajar con él. Se fue a Nueva York y durante largo tiempo no trabajó.

No considera que ese año de sus triunfos le hayan per-

judicado eliminando la bienvenida de su público. En 1969 hizo cuatro películas, "Bob y Carol y Ted y Alice", "M-A-S-H", "Getting Straight" y "Move".

Piensa que el cambio de su

carácter le ha hecho una persona mejor. Cree que ahora puede recibir la crítica con mayor tranquilidad y que le es más fácil llevarse con los demás (NEA).



Elliot Gould le costó dos años desligarse de su mala reputación de "intolerable" y hacer otra película. Actuará como el detective privado Philip Marlowe en la versión cinematográfica de Raymond Chandler "The Long Goodbye". NEA

PROXIMO ESTRENO GRAN CINE REX

RICHARD HARRIS

EN "FURIA

SALVAJE"



Le dejaron por muerto. El jamás lo olvidaría.

richard harris en "furia salvaje" una producción sanford howard-limbridge y john huston como "el capitán henry" • escrita por jack davies • producida por sanford howard • dirigida por richard c. sarafian • panavision • technicolor • warner bros.

CORTINEROS

KIRSCH S.A.

TELEFONO 21-29-38

LA UNICA ORGANIZACION
ESPECIALIZADA EN CORTINAS
AL SERVICIO DE LA BELLEZA EN SU HOGAR



Confíenos la confección de sus cortinas y disfrute de la indiscutible

CALIDAD DE **KIRSCH**
TELAS

Le ofrecemos un extenso surtido y cotizamos sin compromiso alguno para usted.

Cortineros

KIRSCH S.A.

75 vrs. al Oeste de
LA PRENSA LIBRE
Teléfono 21-29-38
Apartado 4360.